

Barh é Chateaubriant

13 De gerhet (♩. 120)

Barh é Cha-teau - bri - ant hes ur vraù a brin - séz; O! Barh é Cha-teau - bri - ant hes ur vraù a prin - séz. O! Barh é Cha-teau - bri - ant hes ur vraù a brin - séz, Hes ur vraù a brin - séz. Tri o - fi - sour ieu - ank, O! za ham - noz d'hé gué - let.

1

Barh é Chateaubriant hes ur vraù a brinséz, (3 *guéh*)
 Hes ur vraù a brinséz;
 Tri ofiseur ieuank za bamnoz d'hé guélet. (2 *huéh*)

2

« Montet, montet, la Belle, montet ar me jao gris,
 Ha m' hou kaso gencin, de greiz kër a Bariz. »

3

É kreiz kër a Bariz a pe oent arriüet,
 Éa un ostaleri en ou doé dichennet.

A Châteaubriant

1. A Châteaubriant il y a une belle princesse (*ter*), — il y a une belle princesse; — trois jeunes officiers viennent chaque soir la voir (*bis*).

2. « Montez, montez, la Belle, montez sur mon cheval gris, — et je vous amènerai au milieu de la ville de Paris. »

3. Au milieu de la ville de Paris lorsqu'ils furent arrivés, — dans un hôtel ils descendirent.

— 85 —

4

« Montet, montet, la Belle, ha montet hui é kanpr;
Ni ive er guin ru ha ni goénio asanbl! »

5

‘Oé ket koén achiüet er brinséz e varüas;
En ofisour ieuank kouion bras um gavas.

6

« Men hé lakeemb-ni er plah kaer èl en dé?
Barh é jadrin hé zad, édan ur bod loré. »

7

Aben tri dé goudé, er brinséz e saüas,
Ha tri zaol ar en or ha tri zaol e foétas.

8

« Ha saüet-hui, me zad, de zigor d'eïn en or;
Tri dé 'm es groeit er marù eit soveïn me inour! »

(Kañnet get LOEIZA HERRIEU, Lanngedig.)

4. « Montez, montez, la Belle, montez dans la chambre, — nous boirons du vin rouge et nous souperons ensemble! »

5. Le souper n'était pas terminé que la princesse mourut; — le jeune officier se trouva bier embarrassé.

6. « Où la mettrons-nous, la fille belle comme le jour? — Dans le jardin de son père, sous un buisson de laurier. »

7. Trois jours après, la princesse se leva, — et trois coups sur la porte et trois coups elle frappa.

8. « Levez-vous, mon père, pour m'ouvrir la porte: — j'ai fait la morte trois jours pour sauver mon honneur! »

(Chanté par LOEIZA HERRIEU, Languidic.)